

SCHEDA
ALTRE ATTIVITÀ, LABORATORI ECC.
2024-2025

Corso di laurea	Mediazione Linguistica e Culturale Lingue e Culture Comparate Lingue, Letterature e Culture dell'Europa e delle Americhe Letterature e Culture Comparate
Delibera di autorizzazione del Corso di laurea	
Tipologia Attività (conferenze, seminari, laboratori ecc.)	Sándor Márai e il suo lascito letterario a 125 anni dalla nascita Convegno internazionale Convegno in occasione del 125° anniversario dalla nascita di Sándor Márai, uno dei più importanti scrittori ungheresi del Novecento. L'evento intende esplorare la ricezione delle opere di Márai nelle diverse lingue e culture europee, riflettendo sulle modalità di traduzione, diffusione e adattamento del suo pensiero e delle sue opere nei diversi contesti letterari.
Docente responsabile	Judit Papp, Federico Corradi, Gabriella Sgambati
Numero Ore	12
Numero CFU	2 CFU
Data Inizio attività	10 aprile 2025
Calendario attività	Il Convegno si terrà nei giorni 10-11 aprile 2025, presso la Sala Archivio, Palazzo Du Mesnil - via Chiatamone 61-62 - Napoli
Destinatari	Studenti dei corsi triennali e magistrali.
Prenotazione richiesta (si/no) ed eventuale e-mail	La prenotazione è obbligatoria via mail (jpapp@unior.it) CON OGGETTO "AAF Márai", indicando nome, cognome e numero di matricola, entro il 9 aprile 2025.
Note (tipologia verifica, sintesi programma o altro)	Le lingue del Convegno saranno l'italiano, il francese e l'inglese. Alla fine del ciclo di seminari, gli studenti interessati all'acquisizione di 2 CFU per Altre Attività Formative dovranno presentare un breve elaborato scritto, che verrà valutato dai docenti responsabili del progetto.



DLLC
DIPARTIMENTO DI
STUDI LETTERARI,
LINGUISTICI E COMPARATI

CISUECO
Centro interuniversitario di Studi Ungheresi
e sull'Europa Centro-Orientale

hu Accademia d'Ungh
Roma

Sándor Márai e il suo lascito letterario a 125 anni dalla nascita

Convegno internazionale

10-11 aprile 2025

Sala Archivio, Palazzo Du Mesnil - via Chiatamone 61-62 - Napoli

Comitato Scientifico-organizzativo

László Bengi (Università di Budapest Eötvös Loránd) • Federico Corradi (UniOr) • Andrea Fernando De Carlo (UniOr) • Amedeo Di Francesco (Università degli studi di Cassino e del Lazio Meridionale) • Giorgia Ferrari (UniOr) • Cinzia Franchi (Università di Padova) • Imre Kőríz (Università di Miskolc) • János D. Mekis (Università di Pécs) • Rosanna Morabito (UniOr) • Judit Papp (UniOR) • Antonio Sciacovelli (Università degli Studi di Firenze) • Gabriella Sgambati (UniOr) • Beatrice Tottossy (Università degli Studi di Firenze)

Giovedì 10 aprile 2025

09.45 – Saluti istituzionali

Augusto Guarino, Pro Rettore Vicario con delega all'Internazionalizzazione, UniOr

Salvatore Luongo, Direttore del Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati, UniOr

Beatrice Tottossy, Direttrice del CISUECO, Università degli Studi di Firenze

Krisztina Lantos, Direttrice dell'Accademia d'Ungheria in Roma

Rosanna Morabito, Referente CISUECO, Unità 1 DLLC, UniOr

Sessione I, modera: Marina di Filippo (Università di Napoli L'Orientale)

10.10 – 10.35 Franco Paris (Università di Napoli L'Orientale)

Márai nei Paesi Bassi, tra precoci scoperte e tardive riscoperte

10.35 – 11.00 Roberto Mondola (Università di Napoli L'Orientale)

Note sulla ricezione di Sándor Márai in Spagna

11.00 – 11.25 Andor Mészáros (Università di Budapest Eötvös Loránd)

The Significance of the Rediscovered Sándor Márai in the Strengthening of Czech, Slovak, and Polish Central European Identity

11.25 *Discussione*

Sessione II, modera: Roberto Mondola (Università di Napoli L'Orientale)

11.40 – 12.05 Marina di Filippo, Annalisa Di Santo (Università di Napoli L'Orientale)

La ricezione di Sándor Márai in Russia. Problemi di traduzione

12.05 – 12.30 Gabriella Sgambati (Università di Napoli L'Orientale)

Sándor Márai e la lingua tedesca: ricezione e traduzione

12.30 – 13.00

Tradurre Márai in tedesco

con Christina Viragh dialoga Gabriella Sgambati

13.00 *Discussione*

Pausa pranzo

Sessione III, modera: Gabriella Sgambati (Università di Napoli L'Orientale)

14.30 – 14.55 Giorgia Ferrari (Università di Napoli L'Orientale)

La ricezione di Márai in Finlandia. Breve ricognizione e analisi di un caso specifico

14.55 – 15.20 Judit Papp (Università di Napoli L'Orientale)

I luoghi della cultura a Napoli nel Diario di Sándor Márai

15.20 – 15.45 Daria Limatola (Presidente della Duna di Sale Associazione) e **Alberto Alfredo Tristano** (giornalista Rai)

Sándor Márai a Salerno

15.45 – 16.05 Proiezione del documentario *L'Ungherese – Sándor Márai a Salerno*. Regia di Alberto Alfredo Tristano e Anna Chiara Sabatino. Documentario realizzato da Duna di Sale Associazione. Coordinamento del progetto a cura di Daria Limatola. Traduzione in ungherese di Elena Dumitru, sottotitoli a cura di Anna Kassay.

16.05 *Discussione*

Sessione IV, modera: Judit Papp (Università di Napoli L'Orientale)

16.20 – 16.45 Nicolò Dal Bello (Università per Stranieri di Perugia)

Maschere, decadenza e crisi della storia in Vendéjáték Bolzanóban

16.45 – 17.10 Mekis D. János (Università di Pécs)

Political Thought in Márai's Fiction: A Literary Crisiology

17.10 – 17.35 Imre Kórizs (Università di Miskolc)

La storia editoriale dei diari di Márai

17.35 *Discussione*

Venerdì 11 aprile 2025

Sessione V, modera: Federico Corradi (Università di Napoli L'Orientale)

09.30 – 09.55 Edit Rózsavölgyi (Sapienza Università di Roma)

Un filo rosso tra vita e letteratura: amore e figure femminili in cinque romanzi di Sándor Márai

09.55 – 10.20 Elena Dumitru (Università degli studi di Cassino e del Lazio Meridionale)

Esilio e libertà intellettuale. L'Italia di Sándor Márai

10.20 – 10.45 Cinzia Franchi (Università di Padova)

Sándor Márai e Albert Wass: l'esperienza biografica e letteraria dell'esilio e la fama postuma

10.45 – 11.10 Elisabetta Sibilio (Università degli studi di Cassino e del Lazio Meridionale)

«Je lis Baudelaire la nuit». Letture francesi dai diari di Sándor Márai

11.10 – 11.40

Il Diario di Márai in francese

con Catherine Fay dialogano Elisabetta Sibilio e Federico Corradi

11.40 *Discussione*

Sessione VI, modera: Antonio Sciacovelli (Università degli Studi di Firenze)

11.55 – 12.20 László Bengi (Università di Budapest Eötvös Loránd)

Crisis and the ecology of emotions in Sándor Márai's The Island

12.20 – 12.45 Amedeo Di Francesco (Università degli studi di Cassino e del Lazio Meridionale)

Márai, Sindbad e l'“altra Ungheria”

12.45 – 13.10 Antonio Sciacovelli (Università degli Studi di Firenze)

«Una specie di essere dotato di coscienza»: il dolore ne La sorella di Márai

13.10 – 13.35 Beatrice Tottossy (Università degli Studi di Firenze)

L'abbandono come condizione umana: proposta di lettura a Sándor Márai e Paolo Santarcangeli... e al Noi contemporaneo

13.35 *Discussione*

13.50 – CONCLUSIONI